

El aprendizaje de la lengua kichwa en el bachillerato técnico

Learning the Kichwa language in the technical baccalaureate

- ¹ José Ricardo Chiguano Chasiquiza 
Universidad Bolivariana del Ecuador, Durán, Ecuador.
Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “24 de Octubre” La Cocha
jchiguano@bolivariano.edu.ec
- ² Ramón Guzmán Hernández 
Universidad Bolivariana del Ecuador, Durán, Ecuador.
<https://orcid.org/0009-0005-3190-4808>
rguzman@bolivariano.edu.ec



Artículo de Investigación Científica y Tecnológica

Enviado: 12/01/2025

Revisado: 07/02/2025

Aceptado: 07/03/2025

Publicado: 03/04/2025

DOI: <https://doi.org/10.33262/exploradordigital.v9i2.3371>

Cítese:

Chiguano Chasiquiza, J. R., & Guzmán Hernández, R. (2025). El aprendizaje de la lengua kichwa en el bachillerato técnico. *Explorador Digital*, 9(2), 6-24.
<https://doi.org/10.33262/exploradordigital.v9i2.3371>



EXPLORADOR DIGITAL, es una Revista electrónica, **Trimestral**, que se publicará en soporte electrónico tiene como **misión** contribuir a la formación de profesionales competentes con visión humanística y crítica que sean capaces de exponer sus resultados investigativos y científicos en la misma medida que se promueva mediante su intervención cambios positivos en la sociedad. <https://exploradordigital.org>
La revista es editada por la Editorial Ciencia Digital (Editorial de prestigio registrada en la Cámara Ecuatoriana de Libro con No de Afiliación 663) www.celibro.org.ec



Esta revista está protegida bajo una licencia Creative Commons en la 4.0 International. Copia de la licencia: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



Palabras claves:

Lengua,
identidad, lectura,
escritura

Resumen

Introducción: la lengua kichwa, originaria de los Andes centrales de América del Sur, no solo es un medio de comunicación, sino también un componente clave de la identidad cultural ecuatoriana. Hablada por millones de personas en países como Ecuador, Perú y Bolivia, el kichwa es fundamental para preservar las tradiciones, valores y cosmovisión de las comunidades indígenas. **Objetivos:** el presente estudio tiene como objetivo analizar los factores que influyen en la apropiación de la lengua kichwa en lectura y escritura entre los estudiantes de bachillerato técnico en la comunidad de La Cocha, Zumbahua, Cotopaxi. **Metodología:** se establece un diseño de investigación cualitativa, de tipo documental, donde se realiza el estudio de caso de la implementación de la EIB en comunidades de Cotopaxi, analizando los resultados educativos y culturales. **Resultados:** La comunidad enfrenta la urgente necesidad de fortalecer el uso del kichwa en todas sus formas dentro del sistema educativo, asegurando que los estudiantes no solo aprendan la lengua oralmente, sino también en su escritura, para preservar y revitalizar esta lengua ancestral. Este diagnóstico pone de manifiesto los principales problemas de la comunidad de La Cocha relacionados con la educación, el uso del kichwa y las limitaciones socioeconómicas, de forma clara y directa. **Conclusiones:** La lengua kichwa está en serio riesgo de extinción en la comunidad de La Cocha debido a la adopción predominante del castellano, impulsada por la migración hacia las ciudades y la falta de oportunidades para usar el kichwa en contextos formales y cotidianos. Esta pérdida de lengua también conlleva una disminución en la valoración de la cultura andina y una amenaza a la identidad de la comunidad. **Área de estudio general:** educación. **Área de estudio específica:** educación. **Tipo de artículo:** original.

Keywords:

Language,
identity, reading,
writing

Abstract

Introduction: The Kichwa language, native to the central Andes of South America, is not only a means of communication, but also a key component of Ecuadorian cultural identity. Spoken by millions of people in countries such as Ecuador, Perú, and Bolivia, Kichwa is essential to preserve the traditions, values and worldview of indigenous communities. **Objectives:** The objective of this study is to analyze the factors that influence the appropriation of the Kichwa language in reading and writing among technical high school students in the community of La Cocha, Zumbahua, Cotopaxi.

Methodology: A qualitative research design is established, of documentary type, where the case study of the implementation of EIB in communities of Cotopaxi is conducted, analyzing the educational and cultural results. **Results:** The community faces the urgent need to strengthen the use of Kichwa in all its forms within the educational system, ensuring that students not only learn the language orally, but also in its writing, to preserve and revitalize this ancestral language. This diagnosis highlights the main problems of the community of La Cocha related to education, the use of Kichwa and socioeconomic limitations, in a clear and direct way. **Conclusions:** The Kichwa language is at serious risk of extinction in the community of La Cocha due to the predominant adoption of Spanish, driven by migration to the cities and the lack of opportunities to use Kichwa in formal and everyday contexts. This loss of language also leads to a decrease in the appreciation of Andean culture and a threat to the identity of the community. **General area of study:** education. **Specific area of study:** education. **Type of item:** original.

Resumen en kichwa= Uchukyachishka willay

Kay yachayka shuk mutsurikunata paktachinkapakmi killkayta rurakuni, kay ñukanchikpak kichwa shimikunata sichiyachinkapak kilkaykunapi ashtawmpash killkakinakunapi, Cocha ayllu llaktapi ashtawmpash Cotopaxi markapipash chikan chikan paktachishpa katinkapak.

Kay killkayka ñukanchikpak kawsaykunata sinchiyachinkapak paktalla paktalla tukuy mamallaktakunapi wiñarishpa katichun, tukuy yachana wasikunapipash.

Kay llakikunapika mana tiyashkachu wankurishpa pakta pakta kay kichwa shimita wiñachinkapak ashtawmpash yachachishpa katinkapak. Musukuna kuytskuna mana yachanata munashkachu ñukanchikpak kichwa shimita pinkañakuykuntami charishkakuna. Maykankuna kichwa shimi yachachik mashikunaka chikan chikan yuyaykunata rakishkanchikmi chayta uyashpa musukuna, kuytsakuna ashtawmpash sinchiyachish katichu may rimaykunapipash.

Kutichishpaka kay llakikunata yachaykunapika imashina musukunapi kuytsakunapi yachachishpa katinkapak wasikuinapi, llaktakunapi ashtawmpash mama llaktakunapipash pushakuna sinchiyachi katichun. Kay kichwa shimika sumakmi kan allita

yachashpa katikpika mana ashtawan rimaykunapi, chinapash kilkaykunapipash mutsurinchimi.

Kay paktachikunawanka musukuna, kuytsakuna kichwa shimita paktalla wichiman wiñachishpa katichunmi kay uchilla killkaytaka rurashkani. Ashtawampash kay killkashkaka hatun kamukkunapi killkasha sakirinchupashmi kan, tukuy hatun yachana wasikunapi pakta pakta rakirishpa sakirichun nishpami rurashkani kay sumak killkayta.

1. Introducción

El presente estudio tiene como objetivo analizar los factores que influyen en la apropiación de la lengua kichwa en lectura y escritura entre los estudiantes de bachillerato técnico en la comunidad de La Cocha, Zumbahua, Cotopaxi. El estudio aborda la importancia de la lengua kichwa como parte fundamental de la identidad cultural ecuatoriana, su relevancia en el ámbito educativo y su papel en la interculturalidad (Quichimbo, 2019).

El problema identificado es la falta de integración efectiva del kichwa en el sistema educativo, especialmente en su enseñanza más allá de la oralidad, limitando su desarrollo en lectura y escritura. Esto impide que los estudiantes se conecten de manera más profunda con su lengua y cultura, y restringe su capacidad de contribuir a la revitalización de las lenguas ancestrales (Aikhenvald & Dixon, 1999).

En respuesta a este problema el estudio propone la implementación de estrategias metodológicas que fomenten la enseñanza del kichwa en diversas asignaturas y actividades extracurriculares. Se destaca la necesidad de contar con docentes locales que comprendan la realidad lingüística y cultural de la comunidad, y se sugiere que el kichwa sea utilizado como herramienta de comunicación intercultural, no solo en su forma hablada, sino también escrita.

En cuanto al uso del kichwa, este sigue siendo la lengua materna de muchos, pero la creciente influencia del castellano, especialmente en el ámbito educativo y laboral, está reduciendo su uso, particularmente entre las nuevas generaciones (Tamayo & Tamayo, 2004).

Como resultado se espera que los estudiantes no solo fortalezcan su identidad cultural, sino que también desarrollen habilidades lingüísticas que les permitan tener una mayor conexión con sus raíces y ampliar sus oportunidades laborales. Además, la integración

del kichwa en el currículo educativo contribuirá al fortalecimiento de la interculturalidad y al respeto por la diversidad cultural, promoviendo una sociedad más equitativa y justa.

La lengua kichwa, originaria de los Andes centrales de América del Sur, no solo es un medio de comunicación, sino también un componente clave de la identidad cultural ecuatoriana. Hablada por millones de personas en países como Ecuador, Perú y Bolivia, el kichwa es fundamental para preservar las tradiciones, valores y cosmovisión de las comunidades indígenas. En Ecuador, esta lengua ha sido un eje central en la educación en diversas comunidades rurales, como la de La Cocha, ubicada en la parroquia Zumbahua, Cantón Pujilí, en la provincia de Cotopaxi (Pazmiño, et al. 2022).

El kichwa es mucho más que un idioma; es un elemento que conecta a los estudiantes con su identidad cultural y ancestral, permitiéndoles valorar sus raíces y tradiciones. Además, su conocimiento abre puertas a diversas oportunidades laborales, especialmente en sectores como el turismo, la educación y la conservación cultural (Baker, 1997). En el contexto del bachillerato técnico, el aprendizaje del kichwa puede beneficiar a los estudiantes no solo al facilitar su integración cultural, sino también al mejorar habilidades cognitivas como la memoria, la atención y la resolución de problemas. Además, el dominio del kichwa fortalece la relación de los estudiantes con su comunidad y con la identidad ecuatoriana, fomentando un sentido de pertenencia y respeto por la diversidad cultural (Mato, 2008).

A pesar de su relevancia, en muchos centros educativos, en especial en el CEC “24 de Octubre” de La Cocha, el kichwa sigue siendo considerado mayormente como una lengua oral, y su uso en la lectura y escritura es limitado. Este fenómeno es una manifestación de la falta de estrategias metodológicas que permitan incorporar de manera efectiva el kichwa en el proceso educativo, no solo como un medio de comunicación doméstico, sino como una herramienta integral para el aprendizaje y la comunicación intercultural (Muyulema, 2021).

El problema central que se aborda en este artículo es la falta de una metodología adecuada para enseñar y valorar el kichwa en su totalidad, incluyendo su dimensión oral, lectora y escritural (Jung, 1992). A pesar de que el kichwa es una lengua viva y rica en historia, en muchos contextos educativos sigue siendo percibida como una lengua secundaria o de uso doméstico, limitándose a un recurso de apoyo para comprender el castellano, pero sin un enfoque integral que fomente su uso completo (Haboud, 2011).

Este estudio tiene como objetivo analizar la situación socioeconómica, lingüística y cultural de los estudiantes de la comunidad de La Cocha, con el fin de generar estrategias metodológicas que contribuyan al fortalecimiento de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB). El enfoque se orienta a promover el mantenimiento del kichwa como lengua de comunicación intercultural, en lugar de su transición hacia el castellano. Se busca que los

estudiantes no solo aprendan kichwa como una lengua de uso doméstico, sino que se conviertan en agentes activos en la preservación de esta lengua ancestral, integrándola de manera efectiva en el proceso educativo (Agualongo, 2017).

En síntesis, el aprendizaje del kichwa en el bachillerato técnico ofrece una valiosa oportunidad para promover la interculturalidad y fortalecer la identidad cultural en las comunidades rurales (Viaña et al. 2010). Este artículo pretende contribuir al proceso educativo en La Cocha, integrando el kichwa de manera más profunda en el currículo educativo y creando un entorno de aprendizaje que valore tanto la lengua como la cosmovisión asociada a ella. A través de la implementación de estrategias metodológicas centradas en el mantenimiento del kichwa, se puede fomentar una educación intercultural bilingüe más inclusiva y respetuosa de la diversidad lingüística y cultural de Ecuador (Brumm, 2006).

El propósito principal es que, mediante estrategias metodológicas adecuadas, los estudiantes puedan utilizar el kichwa en todas sus formas: oralidad, lectura y escritura (Hornberger, 2007). Estas estrategias ayudarán a que el kichwa sea valorado no solo como un medio para aprender castellano, sino como un puente para la comprensión intercultural, promoviendo la valoración de las lenguas indígenas y contribuyendo a una educación más inclusiva y equitativa (Di Virgilio, 2020).

2. Metodología

Se establece un diseño de investigación cualitativa, de tipo documental, donde se realiza el estudio de caso de la implementación de la EIB en comunidades de Cotopaxi, analizando los resultados educativos y culturales.

Investigación cualitativa:

- Entrevistas a líderes, maestros, estudiantes y padres para conocer la situación educativa y lingüística.
- Grupos Focales para explorar percepciones sobre la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y el aprendizaje del kichwa.
- Observación Participante en aulas y actividades para analizar la interacción lingüística y educativa en contexto.

Investigación documental:

- Revisión Bibliográfica sobre EIB, historia de la comunidad y metodologías pedagógicas.
- Análisis de Documentos Oficiales como políticas educativas y recursos sobre la enseñanza del kichwa.

Estudio de Caso:

- a. Evaluación de la implementación de la EIB en comunidades de Cotopaxi, analizando los resultados educativos y culturales.
- b. Falta de recursos: escasos materiales didácticos y herramientas tecnológicas para el aprendizaje del kichwa.
- c. Aislamiento: dificultad para encontrar personas con quienes practicar el idioma.
- d. Falta de motivación: desconocimiento de la importancia del kichwa y falta de oportunidades para utilizarlo en la vida diaria.
- e. Consecuencias:
 - ✓ Pérdida de la lengua: el kichwa se habla cada vez menos y está en peligro de extinción.
 - ✓ Dificultades en la comunicación intercultural: barreras de comunicación entre hablantes de quichua y otras lenguas.
 - ✓ Pérdida de identidad cultural: el quichua es parte fundamental de la identidad de los pueblos indígenas.

Encuestas: recolección de datos cuantitativos sobre el conocimiento y percepción del kichwa y la EIB entre estudiantes, docentes y padres.

Análisis comparativo: comparación del rendimiento académico y las oportunidades laborales de los estudiantes con y sin conocimientos de kichwa.

Materiales de investigación:

- Fuentes Primarias: Entrevistas, documentos históricos y educativos locales, informes del Ministerio de Educación.
- Fuentes Secundarias: Artículos y libros sobre EIB, lingüística andina y el impacto del kichwa en la educación y el empleo.
- Materiales Didácticos: Recursos educativos y metodologías para la enseñanza del kichwa y lenguas indígenas.
- Registros de Observación: Notas de campo sobre las prácticas educativas relacionadas con el kichwa.

3. Resultados

A partir de la experiencia pedagógica acumulada y sobre la base de la aplicación de instrumentos de recolección de datos, se pudo obtener información relevante acerca de la situación educativa, socioeconómica, lingüística y cultural en la comunidad de La Cocha, que dan cuenta de la problemática existente

La comunidad de La Cocha, situada en la parroquia Zumbahua, Cantón Pujilí, en la provincia de Cotopaxi, enfrenta varios desafíos socioeconómicos y educativos. Aunque la mayoría de los habitantes pertenece a pueblos indígenas kichwa, la región sigue siendo predominantemente rural y enfrenta limitaciones en infraestructura, servicios básicos y oportunidades de empleo, siendo la agricultura, ganadería y el turismo sus principales fuentes de ingreso.

La lengua kichwa está en riesgo de perderse en su forma escrita, ya que en los centros educativos, como el CEC "24 de Octubre", se limita a su uso oral y no se fomentan su lectura y escritura de manera efectiva.

El principal problema en el ámbito educativo es la falta de estrategias metodológicas para integrar el kichwa en todos sus aspectos (oralidad, lectura y escritura). A pesar de los esfuerzos por promover la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), el kichwa sigue siendo visto principalmente como una lengua doméstica y no como una herramienta de aprendizaje integral (Ministerio de Educación del Ecuador, 2022). Esto limita el desarrollo de habilidades lingüísticas y culturales en los estudiantes, impidiendo una conexión profunda con su identidad y patrimonio.

La comunidad enfrenta la urgente necesidad de fortalecer el uso del kichwa en todas sus formas dentro del sistema educativo, asegurando que los estudiantes no solo aprendan la lengua oralmente, sino también en su escritura, para preservar y revitalizar esta lengua ancestral. Este diagnóstico pone de manifiesto los principales problemas de la comunidad de La Cocha relacionados con la educación, el uso del kichwa y las limitaciones socioeconómicas, de forma clara y directa.

En síntesis, las principales insuficiencias que se presentan son:

- Escaso recursos o materiales educativos en la lengua kichwa
- Dificultad para encontrar profesores capacitados, se necesita formación docente en metodologías bilingües, dado que predominan métodos tradicionales de enseñanza-aprendizaje
- Desmotivación de los estudiantes por la falta de uso práctico del quichua.
- Obstáculos culturales o sociales.
-

Tabla 1*Cuadro estadístico*

Nº	ESTUDIANTES	EL APRENDIZAJE QUE REQUIEREN	H	M	TOTAL
1	2 estudiantes	Dominan la lengua kichwa.	1	1	2
2	3 estudiantes	Alcanza en la lengua kichwa	2	1	3
3	4 estudiantes	Están en proceso	2	2	4

Los resultados en la **Tabla 1** sobre el aprendizaje de la lengua quichua en el bachillerato técnico revela una variedad de hallazgos interesantes. Entre los principales puntos a destacar se encuentran:

Motivación y actitud: la motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje del quichua es un factor crucial. Aquellos con mayor conexión con su cultura y comunidad suelen mostrar mayor interés y compromiso.

Metodologías: la elección de metodologías adecuadas es fundamental para el éxito del aprendizaje. Métodos que combinan lo lúdico, lo práctico y lo cultural suelen ser más efectivos.

Recursos: la disponibilidad de recursos didácticos, como libros de texto, materiales audiovisuales y profesores capacitados, influye significativamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

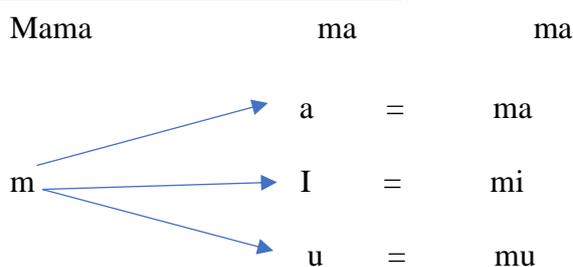
Contexto sociocultural: el contexto sociocultural en el que se desarrolla el aprendizaje del quichua juega un papel importante. La presencia de hablantes nativos y la valoración de la lengua en la comunidad favorecen su adquisición.

Dificultades: los estudiantes suelen enfrentar dificultades relacionadas con la gramática, la pronunciación y la falta de práctica fuera del aula.

Propuesta de metodología para la enseñanza de la lengua kichwa, utilizando enfoques como el método global analítico, método sintético y método global silábico, considerando el contexto de la Educación Intercultural Bilingüe y la enseñanza del kichwa:

- *Método didáctico.* – Se define el modo o la manera de conducir el aprendizaje para alcanzar con seguridad y eficiencia los objetivos previstos.
- *Procedimientos didácticos.* – Son los medios que efectivizan la aplicación del método didáctico.

Fase síntesis. – Composición de palabras y frases con sus elementos ante dichos.



El método global analítico es recomendable para la enseñanza de la lectura y escritura en los estudiantes en este último porque no todos los estudiantes han logrado adquirir suficiente destreza en la enseñanza aprendizaje de la lengua kichwa. Parte de la observación directa concreto y semi concreto, luego la cual se logra sacar frases y oraciones que constituye el material fundamental de este método y a partir de estas se procede a su descomposición en los elementos básicos que son las palabras; estas a su vez en silabas, en caso de la escritura, se llega a las letras, para luego recorrer el camino al revés y llegar así a recomponer y crear nuevas palabras y frases (Cerrón-Palomino, 2000).

Al aplicar el proceso del método global analítico tiene que darse las tres fases, caso contrario no servirá de nada y se habrá aplicado a medias y sin sentido. Ejemplo:

Mamaka allkuwan pukllakun=Mamá juega con el perro.

Allkuwan mama pukllakun, ósea esta oración es al revés no tiene una estructuración ni para la pronunciación correcta.

Fase analítica. - descomposición de la oración en palabras.

- Descomposición de las palabras en silabas.
- Escritura de las silabas para formar nuevas palabras.
- Descomposición de silabas en letras.
- Escritura de todas las letras que forman la palabra.

Fase de síntesis. – Combinación de letras para formar nuevas silabas.

- Combinación de silabas para formar nuevas palabras.
- Asociación de palabras para formar nuevas oraciones.
- Escritura al dictado de palabras, oraciones y párrafos cortos
- Rotulación de graficas.
- Composición de oraciones y párrafos, sencillos.

Método de escritura

Proceso didáctico sintético, se basa en la repetición de ejercicios aislados de cada uno de los elementos graficas que luego forma parte de letras y palabras.

- Escritura: De papelotes y curvas garabateo
- Dirección: Pasar el dedo por el rasgo de las letras, pero siguiendo dirección de la escritura.
- Repetición: Realizar el ejercicio anterior varias veces; en el suelo, en el pizarrón y en el cuaderno.
- Reproducción: Dibujar la forma de los siguientes graficas; mentalmente en el aire, con el dedo en el pupitre, etc.
- Momentos: preparación sensorial motriz formando oraciones en el cuaderno.

Lectura inicial

Para iniciar este tema, se basa en el tema anterior, aplicando el método global; sintético, que parte de la observación de los objetos, como, por ejemplo: conversando todos los hechos o acontecimientos de un hogar de familia, de los maestros y de todos los animales domésticos que lo rodean dentro de la comunidad, en este contexto orienta una unidad de comunicación entre ellos y con los demás miembros que se encuentran en la comunidad.

Alrededor del cual se va formando palabras, oraciones tomando muy en cuenta todo el objeto que lo habíamos puesto para la formación de los estudiantes. Para lo cual al iniciar todo este proceso en la enseñanza de la lectura y escritura utilizamos la lengua materna de los estudiantes en este caso bachillerato técnico, que en este caso, es una lengua vernácula. Se enseña simultáneamente la primera lengua y la segunda lengua.

La opción para esta etapa o estrategia es fundamental no solo porque revalorizan la cultura o una reafirmación de la personalidad andina, sino también porque asegura u aprendizaje eficiente de dos habilidades principales. Porque la lectura y la escritura son habilidades dependiendo de los estudiantes como estructura de los materiales (Zuñiga, 1989).

Al iniciar con la lectura, los materiales de estudio deben estar marcados en tres partes fundamentales.

1. Aprendizaje de las vocales.
2. Aprendizaje de las grafías simples
3. Afianzamiento de la lectura.

Las vocales. El conocimiento de las vocales por parte de los estudiantes es un requisito previo a la iniciación de la lectura. Para la enseñanza de las vocales tenemos que

representar primeramente los materiales concretos y luego las ilustraciones conocidas por cada uno de los estudiantes. Tomando en una creatividad dependiendo del maestro.

Consonantes de grafía simple. Esta sección constituye ya el acceso a la lectura propiamente dicho, pues la anterior dedicando a las vocales era más bien culminación del aprestamiento. Lo peculiar de esta sección es que haya dedicado a la lectura de textos formados únicamente por grafías simple como, por ejemplo: /t/, /k/, /p/, /s/, /m/, /n/, etc. En esta etapa de trabajo empleamos el método global silábico considerando por la pedagogía contemporáneo como el más eficiente para la iniciación de la lectura, puesto que otorgue vital importancia a la comprensión del texto sin descuidar la decodificación.

Lectura del texto motor

Los textos motores utilizamos en los materiales de enseñanza deben contemplar oraciones semillas que se derivan naturalmente del dialogo anterior con los estudiantes.

Como secuencia o consecuencia el texto motor no les sorprende a los estudiantes porque con seguridad hasta ellos mismos; lo pueden generar. Si existe esta secuencia es altamente probable que los estudiantes sean capaces de trabajar con los textos motores; pues lo entenderá a cabalidad y podrán descomponer o recomponerlo, no solo porque pueden reconocer globalmente las palabras, sino también porque están familiarizando con el contenido.

La propuesta metodológica es adecuada para la enseñanza del kichwa en un contexto bilingüe, ya que:

- **Revalorización de la cultura andina:** El uso del kichwa como lengua de enseñanza no solo favorece la competencia lingüística, sino que también refuerza la identidad cultural de los estudiantes.
- **Métodos apropiados:** Los métodos globales y sintéticos se complementan entre sí, permitiendo que los estudiantes comprendan tanto la estructura de las palabras como su significado en contextos reales.
- **Progresión lógica:** El enfoque secuencial (vocales, consonantes simples, lectura) es efectivo para estudiantes de bachillerato técnico, brindando una base sólida en la lengua materna antes de avanzar a textos más complejos.

Valoración de la propuesta metodológica elaborada

Se realizó un taller de socialización con docentes y autoridades de la unidad educativa 24 de octubre la cocha, para poner en común la propuesta metodológica diseñada en cuanto a la enseñanza de lengua kichwa y obtener opiniones punto de vista de los participantes. A continuación, se presentan los principales aspectos positivos y aquellos que podrían mejorarla para hacerla más coherente y clara. La compañera Esther Iza manifiesta que en

momento de dar clase siempre estoy utilizando la lengua kichwa como política lingüística de la EIB y dice también que si todos haríamos lo mismo ayudaremos a apropiarnos y consolidar la EIB. y no hacer promesa solamente cuando se va a acceder al nombramiento, lo que se necesita es que implementemos toda una política lingüística en todas las comunidades y no quedar en la oralidad, por otra parte, debemos escribir textos, folletos, revistas, trípticos donde demuestren las realidades culturales de cada una de las comunidades solo así podremos evaluar o criticar a los actores sociales de la comunidad educativa sobre la apropiación de la lengua en la EIB.

El señor rector Alfonso Tigasi manifiesta que el kichwa por ser una lengua aglutinante, es decir una palabra da muchos significados es necesario que los maestros estemos preparando constantemente, además ser los protagonistas del cambio y el enriquecimiento del vocabulario, de esta manera estaremos impulsando a las autoridades pertinentes la estandarización de la lengua kichwa.

En las reuniones los profesores quienes fueron investigados de la comunidad educativa “24 de octubre” de la comunidad la Cocha perteneciente a la provincia de Cotopaxi expresan con claridad sus pensamientos, sugerencias resoluciones en la lengua kichwa, logrando una participación activa de todos los profesores sin distinción de nadie, esto es un gran ejemplo metodológico que debemos seguir los maestros en el proceso de enseñanza aprendizaje y no mezclando las dos lenguas al mismo tiempo.

Aspectos positivos

Revalorización de la cultura andina: El uso del kichwa como lengua de enseñanza no solo fomenta la competencia lingüística, sino que también promueve la identidad cultural de los estudiantes, lo que es fundamental en un contexto de EIB.

Métodos apropiados: La combinación de los métodos global analítico, sintético y global silábico es adecuada para facilitar tanto la decodificación como la comprensión del texto, adaptándose a las necesidades de los estudiantes. La integración de la lengua materna en el proceso de enseñanza de la lengua secundaria es una estrategia efectiva que asegura que los estudiantes tengan una base sólida en su lengua original antes de aprender una segunda lengua.

Progresión lógica en la enseñanza: El enfoque de secuenciar la enseñanza (comenzando con vocales, luego consonantes simples, y finalmente la lectura) es apropiado para asegurar que los estudiantes desarrollen las habilidades necesarias paso a paso.

Lectura y escritura contextualizadas: La propuesta de usar materiales que tengan sentido para los estudiantes, como textos motores derivados de los diálogos cotidianos, asegura que el aprendizaje esté vinculado a su vida diaria y contexto cultural.

Áreas de mejora:

Claridad en la descripción de las fases y métodos: La descripción de las fases del **método global analítico** y los **procedimientos didácticos** es un tanto repetitiva y puede resultar confusa en algunos casos. Es importante que las fases se definan claramente y se describan de manera secuencial para facilitar la comprensión. Ejemplo: La fase de **síntesis** y **análisis** se menciona varias veces sin explicar suficientemente cómo se interrelacionan. Podrías hacer una lista clara o un diagrama para explicar cómo cada fase (síntesis, análisis, y recomposición) se lleva a cabo en el contexto de la enseñanza de la lengua.

Uso consistente de términos: En algunos casos, se utilizan términos que podrían resultar ambiguos. Por ejemplo, se habla de "graficas" y "grafías" de manera intercambiable. Es importante ser consistente y usar el término adecuado. Además, algunas palabras están mal escritas o podrían estar mejor formuladas para mejorar la comprensión. Ejemplo: "grafías" en lugar de "graficas", y "silábico" en lugar de "silábico".

Detalles sobre la fase de escritura y lectura inicial: Aunque se menciona la importancia de enseñar las vocales y las consonantes simples, sería útil que se profundice en cómo se debe enseñar la escritura de manera explícita (por ejemplo, cómo utilizar los ejercicios de *rasgo*, *dirección* y *repetición* para facilitar la adquisición de la escritura en kichwa).

Posibles incoherencias en la explicación: En algunas secciones, el texto parece repetirse o no queda claro cómo se conecta una actividad con otra. Por ejemplo, en la descripción de la fase analítica, el ejemplo "Mamaka allkuwan pukllakun" se menciona, pero no se explica completamente cómo el estudiante debe proceder para descomponerlo en sílabas y letras. El ejemplo podría presentarse de manera más explícita para que el proceso de enseñanza sea claro.

Revisión gramatical y de redacción: Algunas oraciones presentan errores gramaticales y de puntuación que dificultan la comprensión. Es recomendable hacer una revisión exhaustiva del texto para corregir estos detalles.

Sugerencias adicionales:

Incluir ejemplos prácticos: Incluir ejemplos de materiales didácticos específicos, como libros, juegos o recursos digitales que puedan utilizarse para enseñar el kichwa.

Metodología de evaluación: Es importante especificar cómo se evaluará el progreso de los estudiantes en el aprendizaje del kichwa, especialmente considerando la diversidad en los contextos de los estudiantes. Esto podría incluir métodos de evaluación formativa o sumativa adaptados al bilingüismo.

Considerar diversidad en el aula: Dado que la EIB involucra a estudiantes con diferentes niveles de competencia lingüística en kichwa, sería útil mencionar cómo

adaptar el enfoque para estudiantes que quizás no tienen el mismo nivel de fluidez en su lengua materna.

Entrevista al rector de la unidad educativa

Buenos días, Rector Alfonso Tigasi. Gracias por concederme esta entrevista.

El tema que nos convoca hoy es el aprendizaje de la lengua kichwa en el bachillerato técnico de nuestra institución.

- ¿Podría contarnos un poco sobre la importancia que le asigna el colegio a la enseñanza de esta lengua ancestral?

La lengua kichwa es un pilar fundamental de nuestra identidad cultural y un legado invaluable de nuestros antepasados. Su enseñanza en el bachillerato técnico no solo busca preservar esta lengua, sino también fomentar el respeto y la valoración de nuestras raíces ancestrales.

- ¿Qué estrategias y recursos se están implementando para garantizar una enseñanza efectiva del kichwa en el bachillerato técnico?

Contamos con un equipo de docentes altamente capacitados en la enseñanza del kichwa, quienes utilizan metodologías participativas y dinámicas para hacer que el aprendizaje sea significativo para los estudiantes. Además, hemos implementado materiales didácticos innovadores y recursos audiovisuales que facilitan la comprensión y el estudio de la lengua.

- ¿Cómo se articula la enseñanza del kichwa con las diferentes especialidades técnicas que ofrece el colegio?

Buscamos integrar la enseñanza del quichua en todas las áreas del conocimiento, incluyendo las especialidades técnicas. De esta manera, los estudiantes pueden apreciar la relevancia de esta lengua en diversos contextos y desarrollar habilidades comunicativas en quichua que les sean útiles en su vida personal y profesional.

- ¿Qué desafíos han enfrentado en la implementación de la enseñanza del kichwa y cómo los han abordado?

Uno de los principales desafíos ha sido la escasez de materiales didácticos en kichwa adaptados a las necesidades de los estudiantes de bachillerato técnico. Para abordar esta situación, hemos trabajado en la elaboración de materiales propios y hemos establecido alianzas con instituciones y organizaciones que promueven la difusión de la lengua quichua.

- ¿Cuáles son las perspectivas futuras para el fortalecimiento de la enseñanza del quichua en el colegio?

Queremos seguir fortaleciendo la enseñanza del quichua a través de la capacitación continua de nuestros docentes, la ampliación de la oferta de materiales didácticos y la promoción de actividades culturales que fomenten el uso y la valoración de esta lengua. Asimismo, buscamos establecer alianzas con otras instituciones educativas y comunidades indígenas para enriquecer el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- ¿Qué mensaje le daría a los estudiantes y a la comunidad educativa en general sobre la importancia de aprender y valorar la lengua kichwa?

Los invito a sumergirse en el fascinante mundo de la lengua kichwa, a descubrir su riqueza cultural y a reconocer su valor como herramienta de comunicación y de construcción de identidad. Aprendamos kichwa, no solo por preservar una lengua ancestral, sino también por enriquecer nuestra propia existencia y fortalecer nuestra conexión con nuestras raíces. Muchas gracias, Señor Rector Alfonso Tigasi, por su tiempo y por compartir su visión sobre la enseñanza del kichwa en el bachillerato técnico. Gracias a usted, Profesor Ricardo Chiguano, por su interés en este tema tan importante.

En general, la propuesta es sólida y tiene un enfoque adecuado para la enseñanza del kichwa en un contexto de educación bilingüe. Sin embargo, sería recomendable organizar y clarificar algunas secciones, y profundizar en algunos de los detalles metodológicos para que la propuesta sea aún más efectiva. La integración de la cultura andina, el uso de métodos apropiados y la progresión lógica de la enseñanza son puntos clave que hacen que esta propuesta sea valiosa en el contexto educativo actual.

4. Conclusiones

- La lengua kichwa está en serio riesgo de extinción en la comunidad de La Cocha debido a la adopción predominante del castellano, impulsada por la migración hacia las ciudades y la falta de oportunidades para usar el kichwa en contextos formales y cotidianos. Esta pérdida de lengua también conlleva una disminución en la valoración de la cultura andina y una amenaza a la identidad de la comunidad.
- La propuesta de revitalizar el kichwa en la unidad educativa “24 de octubre” incluye estrategias metodológicas que fomentan el uso del kichwa tanto oral como escrito. Entre estas se destacan la creación de un diccionario infantil con términos locales, la utilización del método global para la enseñanza y la integración de elementos culturales como cantos, cuentos y adivinanzas. Estas estrategias son esenciales para fortalecer el aprendizaje de la lengua y la identidad cultural de los estudiantes.

- La revitalización de la lengua kichwa en la comunidad La Cocha depende de un esfuerzo conjunto entre la familia, la unidad educativa y la comunidad en general. Es necesario un cambio de actitud hacia el valor y uso del kichwa como lengua viva, asegurando su transmisión a las nuevas generaciones y su inclusión en el ámbito educativo y social. Solo así se logrará preservar la lengua y fortalecer la identidad cultural andina en la región.

5. Conflicto de intereses

Los autores declaran que no existe conflicto de intereses en relación con el artículo presentado.

6. Declaración de contribución de los autores

Todos autores contribuyeron significativamente en la elaboración del artículo.

7. Costos de financiamiento

La presente investigación fue financiada en su totalidad con fondos propios de los autores.

8. Referencias bibliográficas

Agualongo Tenelema, J. J. (2017). *Mushuk Nina* Texto de alfabetización para los niños kichwa hablantes migrantes, que inician en la lecto-escritura, en la unidad educativa intercultural bilingüe Tránsito Amaguaña de Quito [Tesis de Pregrado, Universidad Politécnica Salesiana, Guayaquil, Ecuador].

<https://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/2886>

Aikhenvald, A., & Dixon, R. (1999). *Las lenguas amazónicas*. Cambridge University Press.

<https://assets.cambridge.org/97805215/70213/sample/9780521570213wsc00.pdf>

Baker, C. (1997). *Fundamentos de la educación bilingüe y el bilingüismo*. Cátedra.

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=148320>

Brumm Roessler, M. M. (2006). Enseñanza de lenguas indígenas y educación intercultural. *ETHOS Educativo*, 43-50.

<https://www.imced.edu.mx/Ethos/Archivo/36-37/36-37-43.pdf>

Cerrón-Palomino, R. (2000). *Lingüística Quechua*. Centro Bartolomé de las Casas.

<https://cbc.org.pe/producto/linguistica-quechua-2/>

Di Virgilio, A. (2020). Translenguaje: derribando barreras en el aula de lenguas extranjeras. *Revista Digital de Políticas Lingüísticas*, 13, 6-33.

<https://revistas.unc.edu.ar/index.php/RDPL/article/view/31529>

- Haboud, M. (2011). Kichwa y castellano en los Andes ecuatorianos: historia e innovaciones. *Las lenguas de las Américas*, 93-107.
https://oralidadmodernidad.org/storage/Haboud-2022a-Haboud_CAE-historia-e-innovaciones.pdf
- Hornberger, N. (2007). *Enciclopedia de lenguaje y educación*, Springer.
<https://www.amazon.com/-/es/Nancy-H-Hornberger/dp/0387354204>
- Jung, I. (1992). *Conflicto cultural y educación: El proyecto de educación bilingüe*, Edición Abya-Yala.
<https://repositoriointerculturalidad.ec/jspui/bitstream/123456789/33427/1/Conflicto%20Cultural%20y%20Educacion.pdf>
- Mato, D. (2008). *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior: experiencias en América Latina*. UNESCO.
<https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/112589-opac>
- Ministerio de Educación del Ecuador. (2022). *Educación General Básica Intercultural Bilingüe*. <https://educacion.gob.ec/egb-intercultural-bilingue/>
- Muyulema, M. (2021). *Estrategias para la enseñanza de la lengua kichwa a los estudiantes de la Unidad Educativa Adolfo Kolping, Yaruquíes Riobamba* [Tesis de Maestría, Universidad Nacional de Chimborazo, Riobamba, Ecuador].
<http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/8206/3/8.-TESIS%20MELCHOR%20MUYULEMA%20COCHA-DP-DOC-INT.pdf>
- Pazmiño, C., Umaña, P., & Jaramillo, D. (2022). Retroceso lingüístico del kichwa en el Ecuador: una propuesta para la revitalización y la enseñanza de la lengua. *Confluente. Rivista Di Studi Iberoamericani*, 14(1), 775–820.
<https://confluenze.unibo.it/article/view/12661>
- Quichimbo, F. (2019). La comprensión de la interculturalidad en el Ecuador: retos y desafíos. *Revista Andina de Educación*, 2(2), 15–23.
<https://revistas.uasb.edu.ec/index.php/ree/article/view/1127>
- Tamayo & Tamayo, M. (2004). *El proceso de la investigación científica*. Limusa Noriega Editores.
https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/227860/El_proceso_de_la_investigacion_cientifica_Mario_Tamayo.pdf
- Viaña, J., Tapia, L., & Walsh, C. (2010). *Interculturalidad crítica y educación intercultural*. Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello.
<https://aulaintercultural.org/2010/12/14/interculturalidad-critica-y-educacion-intercultural/>

Zuñiga, M. (1989). *Materiales de apoyo para la formación docente en educación bilingüe intercultural*, UNESCO.

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000081413>

El artículo que se publica es de exclusiva responsabilidad de los autores y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Explorador Digital**.



El artículo queda en propiedad de la revista y, por tanto, su publicación parcial y/o total en otro medio tiene que ser autorizado por el director de la **Revista Explorador Digital**.



Indexaciones

